

UMETNOSTNOZGODOVINSKI INŠTITUT FRANCETA STELETA ZRC SAZU

AIHAS



ACTA HISTORIAE ARTIS SLOVENICA

23|1 • 2018

Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta ZRC SAZU

France Stele Institute of Art History ZRC SAZU

ACTA HISTORIAE ARTIS
SLOVENICA

23|1·2018

LJUBLJANA 2018

Acta historiae artis Slovenica, 23/1, 2018

Znanstvena revija za umetnostno zgodovino / Scholarly Journal for Art History

ISSN 1408-0419 (tiskana izdaja / print edition)

ISSN 2536-4200 (spletna izdaja / web edition)

Izdajatelj / Issued by

ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta/

ZRC SAZU, France Stele Institute of Art History

Založnik / Publisher

Založba ZRC

Urednica / Editor

Tina Košak

Uredniški odbor / Editorial board

Tina Košak, Ana Lavrič, Barbara Murovec, Mija Oter Gorenčič, Blaž Resman, Helena Seražin

Mednarodni svetovalni odbor / International advisory board

Günter Brucher (Salzburg), Iris Lauterbach (München), Hellmut Lorenz (Wien), Milan Pelc (Zagreb),

Paola Rossi (Venezia), Sergio Tavano (Gorizia-Trieste), Barbara Wisch (Cortland, USA)

Lektoriranje / Language editing

Tina Bratuša, Aleksandra Čehovin, Kirsten Hempkin, Amy Anne Kennedy, Blaž Resman, Anke Schlecht

Prevodi / Translations

Nicole Burgund, Tina Košak, Andreja Rakovec, Nika Vaupotič, Polona Vidmar

Oblikovna zasnova in prelom / Design and layout

Andrej Furlan

Naslov uredništva / Editorial office address

Acta historiae artis Slovenica

Novi trg 2, p. p. 306, SI -1001 Ljubljana, Slovenija

E-pošta / E-mail: ahas@zrc-sazu.si

Spletna stran / Web site: <http://uifs1.zrc-sazu.si>

Revija je indeksirana v / Journal is indexed in

Scopus, ERIH PLUS, EBSCO Publishing, IBZ, BHA

Letna naročnina / Annual subscription: 35 €

Posamezna enojna številka / Single issue: 25 €

Letna naročnina za študente in dijake: 25 €

Letna naročnina za tujino in ustanove / Annual Subscription outside Slovenia, institutions: 48 €

Naročila sprejema / For orders contact

Založba ZRC

Novi trg 2, p. p. 306, SI-1001, Slovenija

E-pošta / E-mail: zalozba@zrc-sazu.si

AHAS izhaja s podporo Javne agencije za raziskovalno dejavnost Republike Slovenije.

AHAS is published with the support of the Slovenian Research Agency.

© 2018, ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Založba ZRC, Ljubljana

Tisk / Printed by Cicero d. o. o., Begunje

Naklada / Print run: 400

VSEBINA

CONTENTS

Milček Komelj	
<i>Ob 70-letnici Umetnostnozgodovinskega inštituta Franceta Steleta.</i>	
<i>Nagovor na slavnostni akademiji 14. decembra 2017 v Prešernovi dvorani SAZU</i>	7
<i>France Stele Institute of Art History's 70th Anniversary.</i>	
<i>The Opening Speech at the Celebration on 14 December 2017 at the Prešeren Hall SAZU</i>	14

DISSERTATIONES

Mija Oter Gorenčič	
<i>Pro remedio et pro salute animae nostrae. Memoria v srednjeveškem umetnostnem okrasju cisterce v Stični kot odsev tesne povezanosti s plemstvom</i>	25
<i>Pro remedio et pro salute animae nostrae. Memoria in Medieval Architectural Decoration of the Stična Cistercian Monastery as a Reflection of its Close Connection with the Nobility</i>	66
Janez Premk	
<i>Maribor Synagogue Reexamined</i>	69
<i>Mariborska sinagoga pod drobnogledom</i>	91
Friedrich Polleroß	
<i>Die Immaculata, Kaiser Leopold I., und ein römisches Thesenblatt der Laibacher Franziskaner</i>	93
<i>Brezmadežna, cesar Leopold I. in rimski tezni list ljubljanskih frančiškanov</i>	110
Barbara Murovec	
<i>Historizirana podoba naročnika. Attemsova družinska portreta iz brežiškega gradu in Rembov avtoportret</i>	113
<i>The Patron's Historized Image. Attems' Family Portraits and Remp's Self-Portrait in the Brežice (Rann) Castle</i>	130
Vesna Krmelj	
<i>France Stele v luči mladostne korespondence z Izidorjem Cankarjem</i>	133
<i>An Insight into France Stele through his Early Adulthood Correspondence with Izidor Cankar</i>	182

Tanja Zimmermann

Oto Bihalji-Merin and the Concept of the "Naïve" in the 1950s.

Bridging Socialist Realism and Non-Figurative Art.....185

Oto Bihalji-Merin in koncept »naivnih« v petdesetih letih 20. stoletja.

Most med socialističnim realizmom in nefiguralno umetnostjo198

Jasmina Čubrilo

Yugoslav: Toponym or Ideology in Miodrag B. Protić's Art-Historical

Systematization of 20th-Century Art.....199

Jugoslovansko: toponim ali ideologija v umetnostnozgodovinski sistematizaciji

umetnosti 20. stoletja v besedilih Miodraga B. Protića.....214

MISCELLANEA

Damjan Prelovšek

Plečnikov prizidek k bratovi hiši v Trnovem219

Jože Plečnik's Extension of his Brother Andrej's House in Trnovo233

APPARATUS

Izvečki in ključne besede / Abstracts and keywords237

Sodelavci / Contributors243

Viri ilustracij / Photographic credits245

Die Immaculata, Kaiser Leopold I. und ein römisches Thesenblatt der Laibacher Franziskaner

Friedrich Polleroß

Bei meiner Beschäftigung mit habsburgischer Druckgraphik bin ich vor einiger Zeit auf ein Thesenblatt gestoßen, das bisher nicht bzw. nur durch seine Vorzeichnung in Budapest bekannt war, aber aufgrund seines Laibacher Auftraggebers eine Veröffentlichung in dieser Zeitschrift verdient. Es verbindet mehrere Aspekte, sodass hier auch der Blick auf mehrere Themen gelenkt werden kann, nämlich die Immaculata-Verehrung der Habsburger, die Verherrlichung des Sieges über die Osmanen, die Rivalität zwischen Franziskanern und Jesuiten bzw. deren Thesenblättern, aber auch die politisch-künstlerischen Beziehungen zwischen Wien, Laibach, Rom, Augsburg und Prag.

Die Forschungen zur *Pietas Mariana* der österreichischen Habsburger sind seit dem grundlegenden Werk von Anna Coreth mehrfach aktualisiert und ergänzt worden.¹ Schon im späten 17. Jahrhundert galt bei Johann Ludwig Schönleben (1618–1681) die Immaculata-Verehrung als Schwerpunkt des kaiserlichen Marienkultes und dieser kam vor allem in der Errichtung der Mariensäulen in Wien und Prag zum Ausdruck.² Die Programmatik der von den Franziskanern seit dem späten 15. Jahrhundert propagierten *Immaculata Conceptio* wurde jedoch in Österreich im Unterschied zu Spanien³ noch kaum umfassend kunsthistorisch beschrieben oder gar analysiert.⁴

¹ Anna CORETH, *Pietas Austriaca. Österreichische Frömmigkeit im Barock*, Wien 1982, S. 45–62; Renate ZEDINGER, *Pietas Austriaca, 996–1996 ostarrichi – österreich. Menschen, Mythen, Meilensteine* (Hrsg. Ernst Bruckmüller, Peter Urbanitsch), Horn 1996, S. 303–305; Thomas WINKELBAUER, *Ständefreiheit und Fürstenmacht. Länder und Untertanen des Hauses Habsburg im konfessionellen Zeitalter*, 2, Wien 2003, S. 185–210.

² Schönleben publizierte schon 1649 eine Festpredigt zu Ehren der Immaculata und Ferdinands III.; siehe Monika DEŽELAK TROJAR, *Janez Ludvik Schönleben (1618–1681). Oris življenja in dela*, Ljubljana 2017, S. 275–276.

³ Santiago SEBASTIÁN, *Contrareforma y barroco. Lecturas iconográficas y iconológicas*, Madrid 1982, S. 222–228; Alain SAINT-SAËNS, *Art and Faith in Tridentine Spain (1545–1690)*, New York 1995 (Ibérica, 14), S. 22–25; Jaime CUADRIELLO, The Theopolitical Visualisation of the Virgin of the Immaculata. Intentionality and Socialization of Images, *Sacred Spain. Art and Belief in the Spanish World* (Hrsg. Ronda Kasl), New Haven-London 2009, S. 120–145; Álvaro PASCUAL CHENEL, Fiesta sacra y poder político. La iconografía de los Austrias como defensores de la Eucaristía y la Inmaculada en Hispanoamérica, *Hipogrifo. Revista de estudios sobre el siglo de oro*, 1, 2013, S. 57–86; *Intacta María. Política y religiosidad en la España Barroca / Unblemished Mary. Politics and Religiosity in Baroque Spain* (Hrsg. Pablo González Tornel), Museo de Bellas Artes de Valencia, Valencia 2017.

⁴ Stefan SAMERSKI, Maria zwischen den Fronten. Bayerische Einflüsse auf die ‘Pietas Austriaca’ und die ungarische Eigentradition in der zweiten Hälfte des 17. Jahrhunderts, *Ungarn-Jahrbuch. Zeitschrift für interdisziplinäre Hungarologie*, 27, 2004, S. 359–371. Einen Überblick über die Darstellungsformen bietet Gregor Martin LECHNER, Unbefleckte Empfängnis (kunsthistorisch), *Marienlexikon* (Hrsg. Remigius Bäumer, Leo Scheffczyk), 6, St. Ottilien 1994, S. 527–532.

Die Verehrung der Immaculata und die Habsburger

Die gegenreformatorische bzw. religionspolitische Ursache dieser speziellen Form der Marienverehrung ist eindeutig: 1645 gelobte Ferdinand III. in der militärischen Not des Dreißigjährigen Krieges aufgrund des Heranrückens schwedischer Truppen die Errichtung einer Mariensäule in Wien nach dem Münchner Vorbild seines Schwagers Maximilian I. von Bayern aus dem Jahre 1638. Nach dem Abzug der protestantischen Truppen wurde im Mai 1647 die Marmorsäule von Johann Jakob Pock zu Ehren der Maria Immaculata auf dem Platz Am Hof vor dem Professhaus der Jesuiten errichtet und die Gottesmutter neuerlich nicht nur im Namen des Kaisers, sondern gemeinsam mit Vertretern der Stände offiziell zur „Herrin und Patronin“ der habsburgischen Länder ernannt sowie die jährliche Feier des Festes Mariä Empfängnis gelobt (Abb. 1).⁵

Während die vier Putti auf dem Sockel, die den Kampf gegen die vier Plagen Häresie, Pest, Krieg und Hunger symbolisieren, dem Münchner Vorbild folgen, unterscheidet sich die Marienikonographie: in München ist es ein Madonnenbild auf der Mondsichel im Typus des Gnadenbildes mit Kind auf dem Arm, in Wien hingegen die Madonna als Siegerin auf dem Drachen. „Dieser Typus der ‚Immaculata conceptio‘ verweist auf die österreichische Sonderform der Marienfrömmigkeit, die dem Motiv der Unversehrtheit Mariens größeren Nachdruck verleiht als der bayrische Marienkult (*Patrona Bavariae*).“⁶ Bestätigt wird diese Beobachtung durch die Tatsache, dass die Wiener Marienfigur auf einem „kaiserlichem Kapitell“ mit Adler steht.

Tatsächlich wurde die Wahl des Patroziniums nicht nur damit begründet, dass schon Ferdinand II. diesen Festtag einführen wollte und Ferdinand III. am 8. Dezember zum König von Ungarn gekrönt worden war, sondern auch weil *solches Fest sowohl bey etlich Katholisch als Unkatholischen nit völlig gleubt, sondern in controversiam undt Zweifel zogen undt disputiert wird, welche Zweifelhaftige undt Irrrente opinion bey villen Katholischen erlescht würde, wan sy sehen, das Seine May[estät], eben dises Fest mit solcher veneration begehen undt under dero patrocinium undt schutz nemben thuen, undt in dem gantzen Landt also andechtig gehalten undt celebriert wirdt l...!*⁷

Zum Dank für die Befreiung Prags von den Schweden stiftete der Kaiser 1648 eine weitere Mariensäule mit der Immaculata, die 1650 auf dem Altstädter Ring aufgestellt und 1652 in Anwesenheit der kaiserlichen Familie feierlich geweiht (aber 1918 demontiert) wurde.⁸ Dieses Monument wurde 1661 von Melchior Küsel nach Karel Škréta auf einem Thesenblatt des späteren Fürsterzbischofs von Prag, Graf Johann Friedrich von Waldstein, symbolisch als geistiger Mittelpunkt Europas bzw. der christlichen Welt dargestellt.⁹

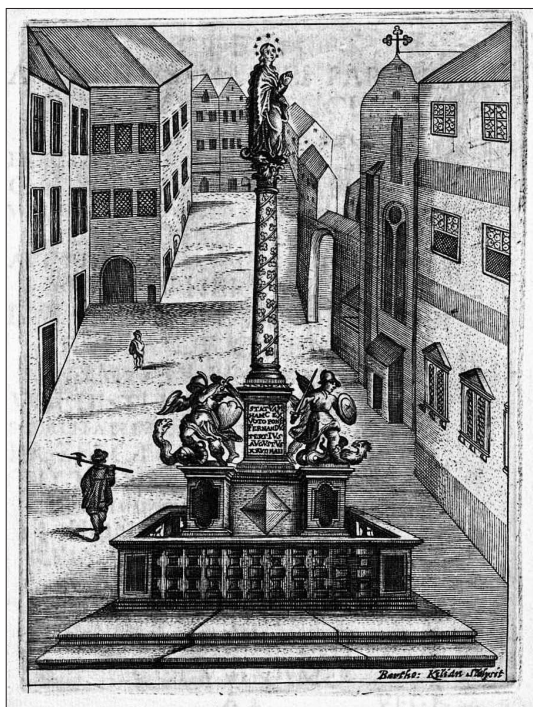
⁵ Susan TIPTON, „Super aspidem et basiliscum ambulabis ...“. Zur Entstehung der Mariensäulen im 17. Jahrhundert, *Religion und Religiosität im Zeitalter des Barock* (Hrsg. Dieter Breuer), 1, Wiesbaden 1995 (Wolfenbütteler Arbeiten zur Barockforschung, 25/1), S. 375–398; Walter F. KALINA, Die Mariensäulen in Wernstein am Inn (1645/47), Wien (1664/66), München (1637/38) und Prag (1650), *Österreichische Zeitschrift für Kunst und Denkmalpflege*, 58, 2004, S. 43–61; Mark HENGERER, *Kaiser Ferdinand III. (1608–1657). Eine Biographie*, Wien-Köln-Weimar 2012, S. 226–227.

⁶ TIPTON 1995 (Anm. 5), S. 385; KALINA 2004 (Anm. 5), S. 49.

⁷ Bericht des Bischofs an die Kaiserin, zitiert nach: Josef KURZ, *Zur Geschichte der Mariensäule Am Hof und der Andachten vor derselben*, Wien 1904, S. 8; Herma PIESCH, *Domina Austriae, Die Österreichische Nationalbibliothek. Festschrift* (Hrsg. Josef Stummvoll), Wien 1948, S. 523–533.

⁸ TIPTON 1995 (Anm. 5), S. 375–398; WINKELBAUER 2003 (Anm. 1), 2, S. 199–201.

⁹ Pavel PREISS, Die Prager Mariensäule als Zentrum Europas, 996–1996 *ostarrichi* 1996 (Anm. 1), S. 307, Kat. Nr. 10.4.04–10.4.05.



1. Bartholomäus Kilian: Die Mariensäule von Tobias Pock, Radierung in der Einweihungsschrift *Maria Virgo Immaculate conception* (Wien 1648), Österreichische Nationalbibliothek, Wien



2. Jakob Herold: Mariensäule, 1667, Platz Am Hof, Wien

1667 ließ Kaiser Leopold I. die steinerne Mariensäule in Wien durch ein Exemplar aus Bronze von Jakob Herold ersetzen (Abb. 2).¹⁰ Danach bestellte er beim Augsburger Goldschmied Philipp Küsel eine 129 cm hohe Nachbildung aus vergoldetem Silber mit Hunderten von Edelsteinen, welche die Pietas Mariana des kaiserlichen Hauses auch in der Schatzkammer vorführen sollte.¹¹

Die militärische Bedeutung des Kultes unter Leopold lässt sich an zwei Beispielen belegen: Als die Stände des Herzogtums Krain 1664 – vor der Schlacht von Mogersdorf – eine Immaculata-Säule gelobten, erfolgte dies laut Gelöbnis *./.../ ad exemplum Österreich, vndt Steyer, damit diß Landt durch fürbitt der Allergebenedeidsten Muetter Gottes, und Unbefleckten Empägnus Mariae von aller Türkhen gefahr erröttet werde ./.../*.¹² Und 1683 erhielt jedes Regiment des christlichen Entsatzheeres zur Befreiung Wiens von den Osmanen vom Kaiser eine weiße Fahne mit dem Bild der Unbefleckten Empfängnis und zog mit dem Ruf „Maria, reine Jungfrau!“ in die Schlacht.¹³

¹⁰ TIPTON 1995 (Anm. 5), S. 380; KALINA 2004 (Anm. 5), S. 55–58. Zur Repräsentation Leopolds I. siehe Friedrich POLLERROSS, „Pro decore Majestatis“. Zur Repräsentation Kaiser Leopolds I. in Architektur, bildender und angewandter Kunst, *Jahrbuch des Kunsthistorischen Museums*, 4–5, 2003, S. 191–295.

¹¹ Rotraud BAUER, Nachbildung der Mariensäule Am Hof in Wien, *Weltliche und Geistliche Schatzkammer. Bildführer*, Salzburg-Wien 1987, S. 227–228.

¹² Uroš LUBEJ, Marijin steber v Ljubljani, *Acta historiae artis Slovenica*, 6, 2001, S. 55; zur Mariensäule in Ljubljana siehe auch Lev MENAŠE, *Marija v slovenski umetnosti. Ikonologija slovenske marijanske umetnosti od začetkov do prve svetovne vojne*, Celje 1994, S. 116–120.

¹³ Zu 1683 siehe Franz LOIDL, *Österreich – Marienland und Immaculata, erhabene Herrin und Beschützerin Österreichs*, Wien 1974 (Miscellanea aus dem Kirchenhistorischen Institut der Katholisch-Theologischen Fakultät, 49), S. 3.



3. Jacob Müller nach Johann Joseph Waldmann:
Die Mariensäule in Wien, Kupferstich, 1696,
Sammlung Polleroß, Wien



4. Altar für den Heiligen Petrus von Alcantara
mit Porträts des Kaisers Leopold I. und der Infantin
Margarita Theresa, 1671/72, Franziskanerkirche
St. Hieronymus, Wien

Vielleicht war es auch kein Zufall, dass im ersten Band der 1696 von Costantino Roncaglia in Mailand unter dem Titel *Admirables efectos de la providencia sucedidos en la vida e imperio de Leopoldo primero* publizierten ersten Biographie Leopolds I. in spanischer Sprache nicht nur die erste Darstellung der leopoldinischen Mariensäule mit ihren Inschriften von Jacob Müller nach Johann Joseph Waldmann publiziert wurde (Abb. 3), sondern auch eine ausführliche Beschreibung ihrer Entstehung.¹⁴

Die Franziskaner und die Infantin Margarita Theresa

Denn schon Coreth hat in ihren Ausführungen zum Immaculatakult der Kaiser betont, dass dieser „sicher von Spanien ererbt“ worden ist, da er sich bis auf die spanischen Könige Ferdinand und Isabella sowie auf Kaiser Karl V. zurückführen lasse.¹⁵ Durch Erzherzogin Maria von Bayern, die Mutter von Kaiser Ferdinand II. und Königin Margarita von Spanien, habe die Marienverehrung

¹⁴ Costantino RONCAGLIA, *Admirables efectos de la providencia sucedidos en la vida e imperio de Leopoldo primero /.../ tomo primero en que se trata de los sucesos del año 1657 asta el de 1671*, Milano 1696, S. 186–187.

¹⁵ CORETH 1982 (Anm. 1), S. 49–51.

einen erneuten Anstoß in beiden Linien des Hauses bekommen.¹⁶ Ebenso wichtig war der Einfluss der Jesuiten, und auch bei der Errichtung der beiden Wiener Säulen lag sozusagen die Projektleitung in den Händen der jesuitischen Beichtväter Johann Gans bzw. Philipp Müller. Da jedoch sowohl König Philipp III. von Spanien als auch dessen Nachfolger Philipp IV. besondere Verehrer und Propagandisten des Immaculatakultes waren, dürfte der ikonographische Unterschied zwischen den Mariensäulen in München und Wien kein Zufall gewesen sein. Es scheint vielmehr, dass der Kaiser auch hier mit seinem spanischen Schwager eine Art gemeinsame religionspolitische Strategie und familiäre Ideologie der *Casa de Austria* betrieben hat. Eindeutig spanische Wurzeln und dynastische Absichten hat auch die Verehrung des heiligen Josef durch die Habsburger, die von den Karmeliten ausging, wobei der Nährvater Christi theologisch durchaus naheliegend unter Ferdinand II. sowie Ferdinand III. in der katholischen Konfessionalisierung „typologisch als Pendant“ zur Immaculata propagiert wurde.¹⁷

Da nicht nur Ferdinands erste Gattin, sondern auch jene seines Sohnes aus dem spanischen Zweig der Familie stammte, scheint auch ein entsprechender weiblicher Einfluss denkbar.¹⁸ Tatsächlich hat die Infantin Margarita Theresa offensichtlich religionspolitisch auf Leopold I. eingewirkt und diesem u. a. die Verehrung des erst 1669 heiliggesprochenen Petrus von Alcantara mit der Stiftung eines entsprechenden Altars in der Wiener Franziskanerkirche (Abb. 4) nahegelegt: Bezeichnenderweise genau gegenüber dem seit 1607 bestehenden (aber 1721 versetzten) Immaculata-Altar und dem darüber befindlichen Kaiseroratorium entstand 1671/72 im Auftrag der Tochter Philipps IV. und ihres Gatten eine Kapelle zu Ehren des Beichtvaters Karls V. und Reformers des Franziskanerordens. Die Kapelle wird nicht nur durch das Altargemälde von Matthäus Managetta mit den Porträts des kaiserlichen Paares vor der Stadt Wien, durch Wappen, Inschrift und Monogramme, sondern auch durch die Statuen der heiligen Namenspatrone des Stifterpaares, Leopold von Österreich und Margaretha von Antiochia, eindeutig als Zeugnis persönlicher Frömmigkeit ausgewiesen.¹⁹

Jesuiten, Franziskaner und kaiserliche Botschafter in Rom

An den jesuitischen Universitäten und Kollegien Roms war es im 16. Jahrhundert üblich geworden, das Studienjahr mit einer feierlichen Disputation oder *Defensio* abzuschließen. In diesem Zusammenhang wurden seit dem frühen 17. Jahrhundert immer umfangreichere Thesenschriften gedruckt, in denen die zu verteidigenden Thesen (*conclusiones*) aufgelistet waren und die vom Defendenten am Vorabend der Feier bei einer Rundfahrt zu den Kollegien und Klöstern der Stadt als Einladungen bzw. während der Veranstaltung als Programm und zur Erinnerung verteilt wurden.²⁰ Diese Praxis lässt sich ab 1633 auch bei den Jesuiten in Laibach (Ljubljana) nachweisen und

¹⁶ CORETH 1982 (Anm. 1), S. 50–51.

¹⁷ Stefan SAMERSKI, „... in allen Stücken als Nothelfer kennengelernt“. Die Anfänge des globalen Josephskults als Wechselwirkung zwischen karmelitischer Spiritualität und dynastischen Interessen der Habsburger, *Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung*, 116, 2008, S. 345–361.

¹⁸ Schon CORETH 1982 (Anm. 1), S. 51, hat vermutet, dass bei der Vermittlung von Frömmigkeitsformen regierende Frauen „keine unwesentliche Rolle spielen“.

¹⁹ Arthur SALIGER, Wolfgang KREUZHUBER, *Wien. Franziskanerkirche St. Hieronymus*, Passau 2011 (Pedakunstführer, 817), S. 54–55.

²⁰ Andreas STEINHUBER, *Geschichte des Collegium Germanicum Hungaricum in Rom*, 2, Freiburg im Breisgau 1895, S. 160–163.

die in dieser Stadt 1658 gegründete Hauslehranstalt der Franziskaner übernahm im Jahre 1676 diesen Brauch.²¹ Die Vorsatzkupfer bzw. die vielfach großformatigen Thesenblätter waren nach den Prinzipien der jesuitischen Rhetorik aufgebaut und wandelten sich von zunächst rein heraldischen zu inhaltlich und künstlerisch immer aufwändigeren Bildern, die vielfach einem Patron gewidmet waren, der im besten Falle auch die Finanzierung übernehmen sollte.²²

Schon 1599 erlaubte der Franziskanerkonvent in Paris seinen Studenten ihre Thesen zu illustrieren und an das Publikum zu verteilen. Und da auch die ältesten in Rom erhaltenen Thesenblätter aus den Jahren 1614 bis 1616 vom französischen Franziskaner Martin Meurisse (1584–1644) stammen, scheint es wahrscheinlich, dass die Jesuiten hier eine ursprünglich franziskanische Erfindung übernommen und weiterentwickelt haben.²³ Das älteste bisher bekannte Franziskanerthesenblatt aus Laidach wurde vom Augsburger Spezialisten Bartholomäus Kilian nach einer Zeichnung von Jonas Umbach geschaffen und war dem Grafen Johann Joseph von Herberstein gewidmet. Ein Exemplar dieses Stiches, der den Heiligen Antonius von Padua zeigt, hat sich im Museo Francese in Rom erhalten.²⁴ Eine besondere Ehre war es, wenn eine Disputation *sub auspiciis imperatoris* erfolgte. Diese Form lässt sich erstmals 1624 an der Grazer Jesuitenuniversität nachweisen und erlangte unter Kaiser Leopold I. ihren Höhepunkt, wobei die *Aula academica* mit dem Bildnis des Kaisers geschmückt war und dessen Vertreter den ausgezeichneten Studenten mit einer goldenen Kette und/oder mit einer kaiserlichen Gnadenmedaille beschenkte. Die Defendenten bezeugten ihre Loyalität dadurch, dass der Kaiser oder seine Familie im Zentrum der Huldigung bzw. Bildthematik des Thesendruckes standen. Obwohl Leopold I. nicht weniger als 80 Kandidaten diese Auszeichnung zuteilwerden ließ, handelte es sich dabei fast ausschließlich um höhere Adelige oder kaiserliche Edelknaben.²⁵

Wenn im Ausland Studierende einen solchen Gnadenakt ihres Landesfürsten erhalten wollten, so waren für diese Vermittlungen die Botschafter zuständig, die dann auch ihren Souverän bei der *Disputatio sub auspiciis imperatoris* oder der *Disputatio sub auspiciis regis* vertreten mussten. Eine solche Aufgabe lässt sich auch in den Quellen des kaiserlichen Botschafters beim Vatikan, Leopold

²¹ Sibylle APPUHN-RADTKE, Dokumente europäischer Bildung in der Barockzeit. Augsburger Thesenblätter für slowenische Lehranstalten, *Bayern und Slowenien im Zeitalter des Barock. Architektur – Skulptur – Malerei. Zweites slowenisch-bayerisches kunstgeschichtliches Kolloquium* (Hrsg. Janez Höfler, Frank Büttner), Regensburg 2006, S. 151–152.

²² Louise RICE, Jesuit Theses Prints and the Festive Academic Defence at the Collegio Romano, *The Jesuits. Cultures, Sciences, and the Arts 1540–1773* (Hrsg. John W. O'Malley), Toronto-Buffalo-London 1999, S. 148–169; Sibylle APPUHN-RADTKE, „Domino suo clementissimo ...“. Thesenblätter als Dokumente barocken Mäzenatentums, *Studien zum Promotionswesen an deutschen Universitäten der frühen Neuzeit* (Hrsg. Rainer A. Müller), Stuttgart 2007, S. 56–83; Louise RICE, „Pomis sua nomina servant“. Emblematic Thesis Prints of the Roman Seminary, *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 70, 2007, S. 195–246.

²³ Servus GIEBEN, Il „Lauro della metafisica“ di Martino Meurisse. Foglio di tesi, inciso da Leonardo Gaultier nel 1616, *Collectanea Franciscana*, 60/ 3–4, 1990, S. 683–707; APPUHN-RADTKE 2006 (Anm. 21), S. 149. Das Blatt von 1616 enthält auch eine Darstellung von Duns Scotus; siehe Susanne BERGER, Martin Meurisse's Garden of Logic, *Journal of the Warburg and Courtauld Institutes*, 76, 2013, S. 212, Abb. 3.

²⁴ Servus GIEBEN, Iconografia Antoniana in due fogli di tesi del Museo Francese di Roma, *Il Santo. Rivista francescana di storia dottrina arte*, 33, 1993, S. 273–298; APPUHN-RADTKE 2006 (Anm. 21), S. 163.

²⁵ Margarethe RATH, Die Promotionen und Disputationen sub auspiciis imperatoris an der Universität Wien, *Mitteilungen des Österreichischen Staatsarchivs*, 6, 1953, S. 47–164; Géza GALAVICZ, Thesenblätter ungarischer Studenten in Wien im 17. Jahrhundert. Künstlerische und pädagogische Strategien, *Die Jesuiten in Wien. Zur Kunst- und Kulturgeschichte der österreichischen Ordensprovinz der „Gesellschaft Jesu“ im 17. und 18. Jahrhundert* (Hrsg. Herbert Karner, Werner Telesko), Wien 2003 (Veröffentlichungen der Kommission für Kunstgeschichte, 5), S. 113–130.

Joseph Graf von Lamberg, im Jahre 1700 nachweisen.²⁶ Da der Diplomat noch à *l'incognito* war, ließ er sich am 6. Juni bei der Disputation in der Franziskanerkirche S. Maria in Aracoeli von den Kardinälen Niccolò del Giudice *nomine Caesaris* und Andrea Santacroce *nomine Regis Romanorum* vertreten. Zwei Tage später haben dann die Franziskanerpatres Lazari und Plöckner dem Botschafter *die Conclusiones presentirt so sie Ihr May[estät] dem Kayser und Ihr May[estät] dem König dedicirt.*²⁷

Glücklicherweise konnten beide Thesenblätter in den letzten Monaten aufgefunden werden: das dem Römischen König gewidmete Blatt zeigt dessen Porträt unter jenem des Kaisers. Dem zweiten Stück wollen wir uns nun näher zuwenden. Das Thesenblatt (Abb. 5)²⁸ wurde offensichtlich vor dem Ereignis gedruckt, da Tag und Monat noch nicht eingetragen sind. Aus der Thesenleiste geht hervor, dass die Disputation im Zuge der 76. Generalversammlung des Ordens in S. Maria in Aracoeli stattfand *Throphoea [!] Theologicae Veritatis / Quae / Joannes Duns Scotus Doctor Subtilis / Pro Virgine Im[m]aculata Orbis universi Generalissimus, proprio / acuminis sui Marte iam ante IV. saecula sibi, suisq[ue] erexit: / Nunc verò in celeberr[im]o Templo S. Mariae de Aracoeli Urbis, sub 76. Capitulo G[ene]rali totius Ordinis / Fratrum Minorum S. Francisci sapientissimis Palaestritis / Praeside P. F. Antonio Lazari à Labaco Lectore Iubil-lito, Ordinis Patre et Provinciae Carnioliae / Reform[ato]rum Min[istr]o Pro[vinci]ali / P. F. Romualdo Sitter ejusd[em] Ordinis et Provinciae Lector G[ene]ralis actualis scholastice ventilanda Die /.../ Mensis /.../ Anni 1700 exponet.*

Als Verteidiger der von Johannes Duns Scotus aufgestellten These von der Unbefleckten Empfängnis trat der Generallektor des Provinzials der zeitweise Kroatien und Krain umfassenden Ordensprovinz P. Romuald Sitar (1663–1733) auf, der damals zum Studium in Rom weilte. Im Jahre 1707 wurde er erstmals Guardian der Wallfahrtskirche auf dem Heiligen Berg am Isonzo (Sveta Gora pri Gorici), 1708 stieg er zum Provinzial seiner Ordensprovinz auf.

Die Prüfung stand unter dem Vorsitz des Laibacher Paters Antonio Lazari OFMReform (1642–1705), des Provinzials der Krainerischen Ordensprovinz der Reformaten zum Hl. Kreuz. Er wirkte seit 1670 als Generallektor seines Ordens für Theologie in Laibach und hatte als solcher 1676 auch das oben genannte Thesenblatt über 20 Thesen von Johannes Duns Scotus († 1307) in Auftrag



6. Antonio Lazari OFMReform, um 1700, Franziskanerkloster, Ljubljana

²⁶ Zur Person des Diplomaten siehe Friedrich POLLEROß, *Die Kunst der Diplomatie. Auf den Spuren des kaiserlichen Botschafters Leopold Joseph Graf von Lamberg (1653–1706)*, Petersberg 2010.

²⁷ Wien, Österreichisches Staatsarchiv, Haus-, Hof- und Staatsarchiv, Rom Varia Kart. 15, Auszüge aus den Berichten des Grafen Lamberg vom 22. Mai, fol. 398; Lamberg: Römisches Diarium I, 26 und 27. Plöckner war vermutlich ein Sohn des 1690 geadelten Jakob Ernst Plöckner.

²⁸ Maße: 965 x 623 mm; Provenienz: Rom, Kunsthandlung Antiquarius.



7. Die böhmische Provinz der Franziskaner unter dem Schutz des kaiserlichen Adlers und Leopolds I., Kupferstich, um 1670/80, Sammlung Polleroß, Wien

gegeben. 1684–1688, 1693–1696 und ab 1699 übte Lazari das Amt des Ordensoberen seiner Provinz aus. Dazu bekleidete er die Funktion eines Generaldefinitors in Rom (das dritthöchste Amt des Ordens) sowie eines Generalvisitators für Kroatien, Ungarn und Böhmen. Seine theologischen Interessen zeigen sich in den Publikationen einer *Philosophia Scotistica* sowie einer Vita des heiligen Antonius von Padua (seines Namenspatrons).²⁹ Seiner kirchenrechtlichen Stellung entsprechend haben sich im Laibacher Franziskanerkloster zwei Porträts des Provinzials erhalten (Abb. 6).³⁰ Lazaris Ernennung zum kaiserlichen Theologen und Geheimrat durch Leopold I. belegt hingegen die Hofnähe des Franziskaners ebenso wie dieses Thesenblatt im Rahmen einer sonst bei nichtadeligen Klerikern seltenen *Disputatio sub auspiciis imperatoris*.

Für die Auszeichnung des Festaktes bzw. die Drucklegung des Thesenblattes scheint es zwei Gründe geben zu haben: Einerseits konnten die Franziskaner damit im Rahmen der zunehmenden Konkurrenz der Orden um theologischen Einfluss und finanzielle Ressourcen sowohl im Zentrum der Christenheit als auch in der kaiserlichen Residenzstadt die Bedeutung bzw. Präzedenz ihres Ordens bei der Propagierung der Immaculata gegenüber den Jesuiten demonstrieren.³¹ Tatsächlich schlossen sich die Jesuiten des 16. Jahrhunderts nicht nur der franziskanischen Interpretation der *Immaculata Conceptio* an, sondern entwickelten auch die franziskanischen Bildtypen weiter.³² Andererseits sollte das Thesenblatt mit einer Huldigung an den Kaiser die Bedeutung Lazaris und seines Ordens am Wiener Hof verdeutlichen oder vielleicht sogar steigern. Denn während in Tirol neben den Jesuiten bzw. anstelle dieser offensichtlich unter dem Einfluss der aus Italien stammenden Landesfürstinnen die Franziskaner schon seit dem frühen 17. Jahrhundert eine gewichtige Rolle spielten,³³ scheint dies in Wien – abgesehen von der kaiserlichen Gruft bei den Kapuzinern – nicht der Fall gewesen zu sein.³⁴ Erst Leopold I. wurde um 1670/80

²⁹ Angelik TOMINEC, Lazari Anton, *Slovenski biografski leksikon*, 1/2 (Hrsg. Franc Ksaver Lukman), Ljubljana 1932, S. 628–629. Zur Ordensprovinz von Lazari siehe Janez Škofljanec, *Observanti province sv. Križa in slovenske pokrajine od konca 15. do srede 18. stoletja*, Ljubljana 2008 (Dissertation).

³⁰ Matej KLEMENČIČ, Portrait of Father Antonius Lazari, *Almanach and Painting in the Second Half of the 17th Century in Carniola* (Hrsg. Barbara Murovec, Matej Klemenčič, Mateja Breščak), Ljubljana 2006, S. 152–154, Kat. Nr. S7–S8.

³¹ Zur Geschichte der Immaculataverehrung siehe Michael SEYBOLD, Unbefleckte Empfängnis, *Marienlexikon* (Hrsg. Remigius Bäumer, Leo Scheffczyk), 6, St. Ottilien 1994, S. 519–525.

³² Sibylle APPUHN-RADTKE, Innovation durch Tradition. Zur Aktualisierung mittelalterlicher Bildmotive in der Ikonographie der Jesuiten, *Die Jesuiten in Wien* 2003 (Anm. 25), S. 250–255.

³³ Oliver RUGGENTHALER, Von Bettelmönchen und Landesfürsten. Die Franziskaner in Tirol im Brennpunkt politischer Interessen, *Austria Franciscana*, 5, 2010, S. 69–77.

³⁴ Robert BIRELEY, *Religion and Politics in the Age of the Counterreformation. Emperor Ferdinand II, William Lamormaini S. J. and the Formation of Imperial Policy*, Chapel Hill 1981; Elisabeth KOVÁCS, Einflüsse geistlicher Ratgeber und höfischer Beichtväter auf das fürstliche Selbstverständnis, auf Machtbegriffe und politische Ent-

auf einem undatierten Kupferstich als Protektor der böhmischen Provinz des Franziskanerordens dargestellt (Abb. 7), doch bleibt ohne textliche Erläuterung unklar, ob sich dies auf eine konkrete Unterstützung bezieht oder nur den allgemeinen kaiserlichen Schutz anspricht. Mit dem Hinweis auf den franziskanischen Ursprung des Immaculatakultes und mit der Huldigung des kaiserlichen Triumphs über die Türken³⁵ hoffte der Laibacher Franziskanerprovinzial wohl, das theologische Hofmonopol der Jesuiten am Wiener Hof zu verringern.

Die prinzipielle Anregung für Lazari dürften zunächst auch jesuitische Thesenblätter Augsburgs gebildet haben, wenngleich die Immaculata dabei relativ selten im Mittelpunkt stand: bei einem „Magisterzettel“ der Jesuitenuniversität Dillingen von Matthäus Küsel nach Johann Christoph Storer von 1663 bildet die Unbefleckte Empfängnis den Mittelpunkt des Heilighimmels, während bei zwei Thesenblättern von Bartholomäus Kilian nach Johann Christoph Storer aus denselben Jahren, eines davon an der Jesuitenuniversität Ingolstadt, die katholischen Universitäten Europas als Verkünderinnen der *Immaculata Conceptio* sowie die Jesuiten und die Erdteile als Verehrer derselben gepriesen werden. Als *Speculum sine macula* und Patronin der Stadt erscheint die Gottesmutter hingegen auf einem Thesenblatt von Bartholomäus Kilian nach Johann Georg Glyckher für das Benediktinerkloster St. Georg in Villingen im Jahre 1695.³⁶ Weitaus häufiger finden sich Thesenblätter mit Huldigungen an Kaiser Leopold I. und/oder zur Propagierung des christlichen Sieges über die heidnischen Osmanen.

Standen bei den Graphiken österreichischer und böhmischer Universitäten der Herrscher, seine Tugenden und seine Familie im Vordergrund, so verbanden ungarische Studenten die nach der Niederschlagung des Aufstandes von 1671 politisch opportune Huldigung an die Habsburger mit einem Verweis auf den heldenhaften Kampf ihrer Heimat oder der ungarischen Adelsfamilien gegen die Türken.³⁷ Das von den Jesuiten konzipierte Thesenblatt von Ladislaus Esterházy an der Universität Agram (Zagreb) von Matthias van Sommeren nach Johann Rauchmiller aus dem Jahre 1681 kombinierte offensichtlich erst nach einer Intervention des Vaters die Darstellung der eigenen Familie mit der Verherrlichung des Kaiserhauses und dessen Frömmigkeit. Als Sinnbilder dafür erscheinen in den Ecken des Blattes die Wiener Marien- und die Wiener Dreifaltigkeitssäule.³⁸

Wie die Signaturen verraten, war das römische Thesenblatt weder in Rom noch in der Heimat der beiden Mönche, sondern noch weiter nördlich angefertigt worden: *Joannes Onghers del[ineavit] Pragae / A: Sinacher ampliavit Aug:[ustae] Vind:[elicorum] / E. N. sculpebat Aug:[ustae] Vind:[elicorum]*.

scheidungen österreichischer Habsburger während des 17. und 18. Jahrhunderts, *Cristianesimo nella storia*, 4, 1983, S. 79–102.

³⁵ Zur Verherrlichung Leopolds I. als Türkentriumphator siehe Maria GOLUBEVA, *The Glorification of Emperor Leopold I. in Image, Spectacle and Text*, Mainz 2000 (Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz, 84), S. 122–141; Jutta SCHUMANN, *Die andere Sonne. Kaiserbild und Medienstrategien im Zeitalter Leopolds I.*, Berlin 2003 (Colloquia Augustana, 17), S. 185–192; Martin WREDE, *Türkenkrieger, Türkensieger. Leopold I. und Ludwig XIV. als Retter und Ritter der Christenheit, Bourbon – Habsburg – Oranien. Konkurrierende Modelle im dynastischen Europa um 1700* (Hrsg. Christoph Kampmann u.a.), Köln–Weimar–Wien 2008, S. 149–159.

³⁶ Sibylle APPUHN-RADTKE, *Das Thesenblatt im Hochbarock. Studien zu einer graphischen Gattung am Beispiel der Werke Bartholomäus Kilians*, Weissenhorn 1988, S. 14–15, 187–190, 253–255; Sibylle APPUHN-RADTKE, *Visuelle Medien im Dienst der Gesellschaft Jesu. Johann Christoph Storer (1620–1671) als Maler der Katholischen Reform*, Regensburg 2000 (Jesuitica, 3), S. 131–135, 272–273, 299–301, 308–309, 348–350.

³⁷ APPUHN-RADTKE 1988 (Anm. 36), S. 78–123; GALAVICZ 2003 (Anm. 25), S. 118–126.

³⁸ GALAVICZ 2003 (Anm. 25), S. 123–124, Abb. 7.



8. Jan Onghers: Vorzeichnung für das Thesenblatt, Federzeichnung, 1700, Magyar Nemzeti Múzeum, Budapest

Die im Budapester Magyar Nemzeti Múzeum erhaltene Vorlage (Abb. 8)³⁹ hatte also der in Prag tätige flämische Maler und Graphiker Jan Onghers (1656–1735) geschaffen.⁴⁰ Die Vermittlung des Auftrages von Rom nach Prag erfolgte vermutlich über Lambergers Vorgänger Georg Adam Graf von Martinitz (1645–1714). Denn diesem wurde ein (Prager?) Thesenblatt von Franz Fleischmann von Tumbach dediziert, auf dem Minerva im Triumphwagen das Porträt des kaiserlichen Diplomaten unter der Sonne Leopolds I. in die päpstliche Stadt auf den sieben Hügeln führt, also vermutlich eine Allegorie auf seinen Amtsantritt in Rom im Jahre 1696. Und dieses Thesenblatt stammt ebenfalls von Onghers.⁴¹ Der Druck selbst entstand wie jener von Lazaris Thesenblatt aus dem Jahre 1676 wieder in Augsburg, wobei Abraham Sinacher offensichtlich die Vorzeichnung und der Künstler „E.N.“ die Druckplatte schuf. Diese Initialen wurden entweder als Elias Nessenthaler oder als Engelhard Nunzer gedeutet. Der erstgenannte Augsburger Graphiker (1664–1714) war auch einige Jahre in Wien tätig und fertigte 1696 einen Vorsatzkupferstich für das posthum publizierte panegyrische Habsburgerwerk des Laibacher Theologen Johann Ludwig Schönleben *Annus Sanctus Habsburgo-Austriacus* (Laibach 1696) an. Damit gäbe es zumindest einen geographischen Berührungspunkt zu den beiden Minderbrüdern, während der Nürnberger Kupferstecher Engelhard Nunzer (1661–1733) als Mitarbeiter auszuschließen ist.

Die Thesenleiste umfasst drei ovale Felder: das linke und das rechte Feld sind von einem Palmkranz eingefasst und enthalten die 24 Lehrsätze zur Immaculata-Theologie des Johannes Duns Scotus. Das mittlere Feld in einem Lorbeerkranz präsentiert die von Lazari unterzeichnete Widmung an Kaiser Leopold als *Augustissimo Romanorum Imperatori [...], Patriae Patri Immortalitate dignissimo*.

Das Bildfeld zeigt in der unteren Hälfte eine Felsenlandschaft und oben einen Wolkenhimmel, aus dessen Öffnung sich die Lichtstrahlen Gottvaters und des Heiligen Geistes über die vor ihnen stehenden Hauptpersonen, nämlich den Sohn Gottes und dessen Mutter, ergießen. Christus wird als auferstandener Sieger über Tod und Teufel der den Drachen besiegenden Immaculata gegenübergestellt. Vier Bibelverse verbinden die vier göttlichen Personen: Durch die Taube verkündet Gottvater *Hic est Filius meus dilectus Matth: 3* (Das ist mein geliebter Sohn, an dem ich Wohlgefallen gefunden habe. Math. 3,17) sowie *Una est columba mea, immaculata mea. Cant: 5.6.* (Meine Taube, du Makellose! Das Hld. 5,2). Und die Antworten lauten: *Data est mihi omnis potestas in coelo et in terra. Matth. 2.8.* (Mir ist alle Macht gegeben im Himmel und auf der Erde. Matth. 28,18) sowie *Obumbrasti super caput meum in die belli. Psal. 139* (Du beschirmt mein Haupt am Tag des Kampfes. Psalm 140,8). An beiden Seiten der Hauptgruppe knien Heilige auf den Wolken: auf der Seite Mariens sind dies Ordens- bzw. priesterliche Heilige, nämlich der Ordensgründer Dominikus mit dem Stern, der hl. Bernardin von Siena mit dem Monogramm Christi, der Franziskanerprediger Antonius von Padua mit Lilie und Christkind (als Namenspatron des Praeses), der hl. Stephanus mit dem Stein als Sinnbild seines Martyriums sowie der hl. Johannes Evangelist mit dem Schlangengelch. Darüber fährt

³⁹ Gizella CENNER-WILHELMB, *Allegorical Representation of the Success of the Wars of Liberation against the Ottomans, late 1690's or early 1700's, Baroque Art in Central-Europe. Crossroads* (Hrsg. Géza Galavicz), Budapest 1993, S. 302, Kat. Nr. 117.

⁴⁰ Zu Onghers siehe Dalibor LEŠOVSKÝ, *Grafická tvorba Johanna Ongherse, Stará grafika a kresba Čech, Německa a Slezska v evropských souvislostech. Příspěvky z kolokvia Sbírký grafiky a kresby Národní galerie v Praze 8.–9. 9. 2008* (Hrsg. Eva Bendová, Alena Volrábová), Praha 2009 (= *Ars Linearis*, 1), S. 84–93.

⁴¹ Dalibor LEŠOVSKÝ, *Univerzitní teze podle Jana Ongherse, Ars linearis*, 4, 2014, S. 76–81, 145–147, Abb. 2. Dieses vermutliche Prager Blatt wurde von Balthasar van Westerhout (1656–1728) gestochen, dessen Bruder Arnold van Westerhout damals eine bedeutende Kupferstecher-Werkstatt in Rom betrieb. Im Falle seiner Vermittlung hätte man aber die druckgraphische Arbeit wohl nicht nach Augsburg ausgelagert.

der hl. Franziskus auf einem Flammenwagen in den Himmel. Unterhalb der Gruppe halten zwei Putti ein Tuch mit einem Text über die Beurteilung von Duns Scotus durch die römische Inquisition im Jahre 1612, wobei als Quelle das Werk *Et cum vita Scoti* von Hugo Cavello (Antwerpen 1620) angeführt wird: *Architrophoeum Scoti. / (ut Scriptores nonnullj narrant) / Pauli V. Sum:[mi] Pont:[ifici] iussu Sac[r]ae Inquisiti/onis Romanae Tribunal Anno 1612 prae/cepit Doctrinarum et librorum Censoribus, / ut quidquid Scoti esse constaret, intactum / inviolatumq[ue] permitterent. Cardinalis Ascu/lanus citatus à Cavello Cap. 5 Vita Scoti / testatur hoc Decretum haberi in / Protocolo Archivij Rom[a]nae Inquisitionis.*

Zur Rechten Christi sind Vertreter des politischen Heiligenhimmels versammelt: ein Kaiser – entweder Konstantin als erster christlicher oder Karl der Große als erster deutscher Imperator, der hl. Leopold als Landes- und Namenspatron des regierenden Kaisers sowie zwei nicht näher deutbare Heilige. Unter dieser Gruppe präsentieren zwei Engel ein Tuch mit dem Bildnis des Apostels Paulus und dem Vers *Et manu silentium indicens. Act. 13.16* (Da stand Paulus auf, gab mit der Hand ein Zeichen [zu schweigen], Apg. 13,16). Damit sollte gleichsam die himmlische Disputation der beiden Gelehrten eröffnet werden, deren Lehren seit dem späten 13. Jahrhundert als gegensätzlich galten. So sah der Aquinate in Theologie und Philosophie einander ergänzende Wissenschaften, während Duns Scotus die beiden Disziplinen klar unterschied.⁴² Für unseren Zusammenhang ist jedoch die gegensätzliche Auffassung der beiden Ordensvertreter zur Empfängnis der Gottesmutter ausschlaggebend, die auch den Bildaufbau bedingte: So wurde der aus Schottland stammende sowie in Paris und Köln lehrende Franziskaner im Thesenblatt kompositionell auf dem obersten Felsen unterhalb der Madonna positioniert.⁴³ Die ihm in den Mund gelegten Worte *Dignare me laudare Te Virgo / sacrata*. (Gib mir die Gnade dich zu loben, geheiligte Jungfrau), verweisen auf seine Devise auf dem Weg in die Sorbonne angesichts der Marienstatue der Sainte Chapelle. Duns Scotus wird außerdem folgender Text auf einer Schrifttafel zugeordnet: *In com[m]endano o Chri/stum malo ex/cedere quam deficere à laude / sibi debita, si propter / ignorantia[m] oporteat / in alterum insidere. / Scotus 3: sent: dist. 3.* Hinter dem Gelehrten und sozusagen als dessen Assistent erscheint niemand anderer als der Disputationsvorsitzende Lazari, was der Vergleich mit dessen Porträt beweist.⁴⁴ Begleitet werden die beiden Franziskaner von mehreren weiblichen Tugend- bzw. Wissenschaftspersonifikationen, die offensichtlich deren intellektuelle Überlegenheit demonstrieren sollen: die Wahrheit mit der Sonne, *Anima rationalis* (Die vernünftige Seele) mit dem Stern, die Astronomie oder Wissenschaft allgemein mit Globus und Zirkel sowie die Beredsamkeit mit dem Caduceus.⁴⁵ Dieser Gruppe gegenüber kniet der Heilige Thomas von Aquin und vor ihm der Text seines Kommentars zum Galaterbrief, wobei als Quelle die Antwerpener Ausgabe von 1591 angegeben wird: *Non inveni muliere[m] / à peccato originali / vel actuali omnino / immunem, praeter pu/rissima[m] et omni lau/de dignissima[m] Vir/gine[m] Mariam. D. Tho[mas] / in cap: 3. Epis. ad Galat. / Lect. 6 sic editio[n]es correct: / usque ad Antwerp. 1591.*⁴⁶ Hinter Thomas

⁴² Walter HOERES, *Die Sehnsucht nach der Anschauung Gottes. Thomas von Aquin und Duns Scotus im Gespräch über Natur und Gnade*, Aachen 2015.

⁴³ Waltram ROGGITSCH, *Johannes Duns Scotus. Der Theologe der Immaculata*, Stein am Rhein 1995.

⁴⁴ Siehe Fußnote 7.

⁴⁵ Siehe Cesare RIPA, *Iconologia, ovvero descrizione d'Imagini delle virtù, vitij, affeti, passioni humane, corpi celesti, mondo e sue parti / .../*, Padoua 1611, S. 23–25, 529–531, 138–140, 471–472. Für die Hilfe bei der Identifizierung der Personifikationen, danke ich dem anonymen Rezensenten.

⁴⁶ THOMAS AQUINAS, *In omnes divi Pauli apostoli epistolas Commentaria*, Antwerpen 1591.



9. Elias Nessenthaler (?) nach Jan Onghers: Thesenblatt mit der Disputation über die Immaculata und den Triumph Leopolds I. über die Osmanen, Detail

kniet ein nicht näher zu identifizierender Mönch. Die Gegenüberstellung der beiden Theologen visualisiert also den Streit der Dominikaner und der Franziskaner über das Dogma der Immaculata. Dabei ging es nicht um die Frage, ob, sondern nur wann die Gottesmutter von der Erbsünde befreit worden sei, wobei die „Maculisten“ von einer ursprünglichen Erbsünde ausgingen, die „Immaculisten“ dies jedoch ablehnten.⁴⁷ Zwischen Thomas und Duns schweben das Haus Mariens *B. MARIAE de bona Pace* und eine Friedenstaube – entweder als Hinweis auf den theologischen Konsens oder den daraus resultierenden weltlichen Frieden nach einem mit göttlicher Hilfe errungenen Sieg über die Osmanen. Laut Gizella Cenner-Wilhelmb handelt es sich sogar um den ephemeren Pavillon, in dem 1699 der Friedensvertrag von Karlowitz unterzeichnet wurde.⁴⁸

Im Vordergrund der Landschaft überrollen die Triumphwägen von Kirche und Kaisertum häretische Protestanten und heidnische Türken. Im ersten Wagen, dem zwei Engel das päpstliche Wappen vorantragen, sitzt die Personifikation des Römisch-katholischen Glaubens mit Kelch und Tiara. Im zweiten von zwei Kriegerern mit dem Wappen des Herzogtums Krain geleiteten Wagen thronen Kaiser Leopold I. und ein junger Fürst, den Cenner-Wilhelmb als den kaiserlichen Schwiegersohn Max Emanuel

⁴⁷ SEYBOLD 1993 (Anm. 31), S. 521–522; Sibylle APPUHN-RADTKE, Thesenschrift und Merkbild – Franziskanische Katechese in der „Disputation über die Immaculata Conceptio“ von Giovanni Antonio Sogliani, *Kunst des Cinquecento in der Toskana* (Hrsg. Monika Cämmerer), München 1992, S. 219–236.

⁴⁸ CENNER-WILHELM 1993 (Anm. 39), S. 302.

gedeutet hat.⁴⁹ Die trotz aller Verballhornung als Stephanskrone zu deutende Insignie spricht jedoch für die naheliegendere Identifizierung mit dem ungarischen König Joseph I.⁵⁰ Über den beiden verkündet Fama die Antwort Gottes auf die Klage des Propheten Habakuk *Ipse de Regibus Triumphabit. Habac. 1.* (Sie machen sich sogar über Könige lustig / und lachen über mächtige Fürsten; ja, sie spotten über jede Festung, / sie schütten einen Erdwall auf und nehmen sie ein. Habakuk 1,10). Dass der Allmächtige Gott aber diesmal das Flehen des gottesfürchtigen Kaisers erhört und ihn vor der drohenden Gefahr bewahrt hat, verrät die Satteldecke mit der Ansicht der Stadt Buda und der Aufzählung der von den Osmanen zurück eroberten Städte (Abb. 9): A. 1683. *Strigonium* [= Gran/Esztergom]: *Barcan* [= Párkány/Štúrovo]. 1684. *Zolnock* [= Szolnok]: *Vaccia* [recte *Vacium* = Vác]: *Vicegrad* [= Visegrád]: 1685. *Casovia* [= Košice]: *Eperies* [= Prešov]: *Novae Arces* [= Neuhäus(e)l/Érsekújvár/Nové Zámky]: 1686. *Buda*: [= Budapest]: *Quinque Ecclesiae* [= Fünfkirchen/Pécs]: 1687. *Agria* [= Eger]: *Esseck* [= Essegg/Eszék/Osijek an der Drau]: 1688. *Petro Varadin* [= Peterwardein/Petrovaradin]: *Gradiska* [= Gradischka/Gradiška an der Save]: *Dubizzat* [= Bosanska Dubica/ Kozarska Dubica an der Save]: 1689. *Szigethium* [= Sigtu Marmatieri]: 1691. *Mag. Varadin* [= Varaždin]: *Canischa* [= Nagykanizsa].⁵¹

Und auch die auf den Rädern des kaiserlichen Triumphwagens aufgezählten Schlachten über die Türken von 1683 „Ad Barcanad Marchfeldt“ bis 1697 bei Zenta lassen keinen Zweifel an der zeitgeschichtlichen Deutung des Thesenblattes⁵² bzw. an der Aussage, dass man den habsburgischen Triumph über das türkischen Heer der Hilfe der Immaculata zuzuschreiben habe.

Sowohl das Motiv der himmlischen Disputation als auch jenes des Triumphes von Kirche und Kaiser über die heidnischen Osmanen waren jedoch keine Erfindung von Onghers, sondern vermutlich von druckgraphischen Vorlagen inspiriert. Die fiktive Disputation der beiden mittelalterlichen



10. Jacopo Ruphon: Titelkupfer von *Collationes doctrinae S. Thomae et Scoti cum differentiis inter utrumque*, 1671, Bayerische Staatsbibliothek, München

⁴⁹ CENNER-WILHELM 1993 (Anm. 39), S. 302.

⁵⁰ Zu den zahlreichen Porträts dieses Herrschers siehe Friedrich POLLEROS, *Austriacus Hungariae Rex*. Zur Darstellung der Habsburger als ungarische Könige in der frühneuzeitlichen Graphik, „*Ez világ, mint egy kert...*“. *Tanulmányok Galavics Géza tiszteletére* (Hrsg. Orsolya Bubryák), Budapest 2010, S. 63–78.

⁵¹ Für die Hilfe bei der Identifizierung dieser Orte sei Herrn Géza Pálffy herzlich gedankt.

⁵² Zu den zahlreichen Darstellungen des Kampfes der kaiserlichen Heere über die Osmanen siehe u. a. Géza GALAVICZ, *Kössünk kardot az pogány ellen. Török háborúk és képzőművészet*, Budapest 1986.



11. Romeyn de Hooghe: Allegorie auf den Triumph Leopolds I. über die Osmanen, Radierung, 1686, Sammlung Polleroß, Wien

Mönche steht in der Tradition der ab 1477 abgehaltenen theologischen Streitgespräche sowie der daraus resultierenden Gemälde des 15. und 16. Jahrhunderts mit einer Darstellung der Disputa über die Immaculata⁵³ und folgt direkt dem Typus eines Vorsatzkupferstichs von Jacopo Ruphon aus dem Jahre 1671, der gleichsam den Titel des Werkes *Collationes doctrinae S. Thomae et Scoti cum differentiis inter utrumque* visualisiert (Abb. 10). Auch schon bei dieser Darstellung der beiden Theologen auf den Wolken war der Franziskaner der Immaculata zugeordnet, der Dominikaner hingegen der Eucharistie.⁵⁴ Und eine ikonographisch verwandte Triumphszene schuf Romeyn de Hooghe schon 1686 (Abb. 11).⁵⁵ Auf dieser Radierung zur Verherrlichung der Rückeroberung Budas aus türkischer Hand segnet eine Personifikation der Römisch-katholischen Kirche aus den Wolken den Kaiser, der in einem von einer Kreuzträgerin gelenkten antikisierenden Triumphwagen über die besiegten Türken hinwegfährt.⁵⁶

⁵³ APPUHN-RADTKE 1992 (Anm. 47).

⁵⁴ Francisco a MACEDO, *Collationes doctrinae S. Thomae et Scoti cum differentiis inter utrumque*, Passau 1671.

⁵⁵ John LANDWEHR, *Romeyn de Hooghe the Etcher. Contemporary Portrayal of Europe, 1662–1707*, Leiden-New York 1973, S. 131; Eckhard LEUSCHNER, Die Mongolen in Schlesien. Ein mittelalterlicher Konflikt und seine spätbarocke Inszenierung in Legnickie Pole (Wahlstatt), *Das Bild des Feindes. Konstruktion von Antagonismen und Kulturtransfer im Zeitalter der Türkenkriege. Ostmitteleuropa, Italien und Osmanisches Reich* (Hrsg. Eckhard Leuschner, Thomas Wunsch), Berlin 2013, S. 115–125, Abb. 8.

⁵⁶ Ein fiktiver Triumphwagen vor Buda bildet auch ein Motiv der Serie von lothringischen Wandteppichen; siehe György RÓZSA, *Schlachtenbilder aus der Zeit der Befreiungsfeldzüge*, Budapest 1987, S. 40, Abb. 91–93.

Ob Antonio Lazari die mit seinem Programm angestrebte Propagandawirkung erreichte, wissen wir nicht. Der kaiserliche Botschafter und der Wiener Hof waren ihm vermutlich auch weiterhin wohl gesonnen. Der neue Papst des Jahres 1700, Clemens XI. Albani, war allerdings im beginnenden Spanischen Erbfolgekrieg weder vom kaiserlichen Botschafter noch von den kaiserlichen Siegen mit oder ohne Hilfe der Immaculata besonders angetan.⁵⁷ Und dies könnte auch der Grund gewesen sein, dass die explizite Inanspruchnahme der göttlichen Hilfe für das kaiserliche Heer durch Lazari auf dem Index landete. Denn in der Liste Verbotener Bücher aus dem Jahre 1704 wird auch das Thesenblatt angeführt: *Tabella aenea Augusta Vindellicorum per EN insculpta & per A Senecher ampliata cui titulus Architrophaeum Scoti per Mag Sac Palatij Apost. 12 Iunij 1700.*⁵⁸ Bereits wenige Tage nach der Überreichung des Thesenblattes an den Grafen Lamberg war es also von dem für die römische Zensur zuständigen *Magister Sacri Palatii* mit einem Druck- bzw. Verkaufsverbot belegt worden. Der römische Fund bestätigt aber die Vermutung von Cenner-Wilhelmb, dass es sich bei der Budapester Zeichnung um einen Entwurf für ein Thesenblatt gehandelt hat.

⁵⁷ POLLEROSS 2010 (Anm. 26), S. 305–359.

⁵⁸ *Index Liborum Prohibitorum Innoc. XI. P.M. jussu editus usque ad Annum 1681. Eidem accredit in fine Appendix usque ad mensem Junij 1704*, Roma 1704.

Brezmadežna, cesar Leopold I. in rimski tezni list ljubljanskih frančiškanov

Povzetek

Prispevek obravnava tezni list, ki je bil doslej neznan oz. smo poznali le pripravljajno risbo zanj, hranjeno v Budimpešti. Članek povezuje več tem: habsburško češčenje Brezmadežne, poveličevanje zmage nad Osmani, rivalstvo med frančiškani, jezuite in njihove tezne liste pa tudi politično-umetnostne zveze med Dunajem, Ljubljano, Rimom, Augsburgom in Prago.

Leta 1645 se je ob krizi katoliške unije med tridesetletno vojno Ferdinand III. zaobljubil, da bo po Münchenskem zgledu svojega svaka Maksimilijana I. Bavarskega iz leta 1638 na Dunaju postavil Marijin steber. Po umiku protestantskih čet je maja 1647 Johann Jakob Pock pred jezuitsko hišo profesor na dunajskem trgu Am Hof postavil marmornat steber v čast Brezmadežni. Mater Božjo so v imenu cesarja in predstavnikov stanov uradno razglasili za »gospodarico in zavetnico« habsburških dežel in se zaobljubili, da bodo praznik Marijinega spočetja obhajali vsako leto. V zahvalo za osvoboditev Prage izpod Švedov je cesar leta 1648 obljubil narediti steber Brezmadežne tudi tam; postavljen je bil leta 1650 na Staromestnem trgu in leta 1652 slovesno posvečen v prisotnosti cesarske družine (leta 1918 je bil odstranjen). Leta 1667 je dal cesar Leopold I. dunajski kamniti Marijin steber nadomestiti z bronastim, delom Jakoba Herolda. Pozneje je pri augsburškem zlatarju Philippu Küslu naročil 129 cm visoko kopijo iz pozlačenega srebra s stotinami dragih kamnov. Tako kot pri Marijinem stebru v Ljubljani češčenje Brezmadežne pod Leopoldom I. ni bilo več uperjeno proti protestantom, temveč proti Turkom.

Že Anna Coreth je v svojih razpravah o cesarskem češčenju Brezmadežne poudarila, da je bilo »zagotovo podedovano iz Španije«, saj mu lahko sledimo nazaj do španskega kralja Ferdinanda in kraljice Izabele ter cesarja Karla V. Prav tako pomemben je bil vpliv jezuitov. Tudi pri postavljanju obeh dunajskih stebrov sta projekt vodila jezuitska spovednika Johann Gans oz. Philipp Müller. Ker sta bila španski kralj Filip III. in njegov naslednik Filip IV. vneta častilca Brezmadežne in pospeševalca njenega kulta, se zdi, da je cesar s svojim španskim svakom tudi tu vodil nekakšno skupno versko-politično strategijo in rodbinsko ideologijo »Case de Austria«. Na Leopolda I. je versko-politično očitno vplivala infantinja Margarita Tereza in ga mdr. napeljala k češčenju komaj 1669 kanoniziranega Petra Alkantarskega s tem, da mu je dala postaviti oltar v dunajski frančiškanski cerkvi.

Na jezuitskih univerzah in kolegijih v Rimu se je v 16. stoletju uveljavil običaj, da so študijsko leto zaključili s slovesno disputacijo ali zagovorom. V ta namen so od zgodnjega 17. stoletja naprej tiskali vse obsežnejše tezne liste, na katerih so bile navedene teze (*conclusiones*), ki jih je kandidat zagovarjal. Liste je kandidat na predvečer slovesnosti kot vabila raznosil po kolegijih in samostanih v mestu, kot program in v spomin pa so jih delili tudi med prireditelji. Že leta 1599 je pariški frančiškanski konvent dovolil svojim študentom, da svoje teze ilustrirajo in jih razdelijo občinstvu. Ker sta tudi najstarejša v Rimu ohranjena tezna lista iz let 1614 in 1616 delo francoskega frančiškana Martina Meurissa, se zdi verjetno, da so rimski jezuiti prevzeli in nadalje razvijali prvotno frančiškansko zamisel. Posebna čast je bila, če se je disputacija odvijala *sub auspiciis imperatoris*. Da je ob taki priložnosti leta 1700 zastopal cesarja, je razvidno tudi iz arhiva cesarskega veleposlanika v Vatikanu Leopolda Jožefa grofa Lamberga. Junija 1700 sta frančiškana Lazari in Plöckner veleposlaniku *die Conclusiones presentirt so sie Ihr May[estät]t dem Kayser und Ihr May[estät]t dem König dedicirt*. Lazarijev tezni list je bil očitno natisnjen pred dogodkom, saj dan in mesec še nista vnesena. Iz podatkov na listu je razvidno, da se je disputacija odvijala v okviru 76. generalne skupščine reda v cerkvi Santa Maria in Aracoeli. Kot zagovornik teze, ki jo je o Marijinem brezmadežnem spočetju postavil Johannes Duns Scotus, je nastopil generalni lektor kranjske redovne province p. Romuald Sitar (1663–1733). Sitar je bil leta 1707 prvič izvoljen za gvardijana romarske cerkve

na Sveti Gori, leta 1708 je postal provincial redovne province sv. Križa. Zagovoru je predsedoval ljubljanski pater Antonio Lazari (1642–1705), provincial hrvaške in kranjske frančiškanske redovne province.

Zdi se, da sta bila za obeležje slavnostnega dogodka oziroma tiskanje teznega lista dva razloga. Po eni strani so lahko frančiškani na ta način v času vse večje konkurence med redovi za teološki vpliv in finančna sredstva tako v središču krščanstva kot v cesarski prestolnici pokazali pomen oz. prvenstvo svojega reda pred jezuiti v propagandi Brezmadežne, po drugi strani pa naj bi tezni list s posvetilom cesarju poudaril pomen Lazarija in njegovega reda na dunajskem dvoru ali ga morda celo povečal. Rimski tezni list je bil izdelan v Augsburgu: *Joannes Onghers del[ineavit] Pragae / A. Sinacher ampliavit Aug[ustae] Vind[elicorum] / E.N. sculpebat Aug[ustae] Vind[elicorum]*. Osnutek, ki je ohranjen v budimpeštanskem Magyar Nemzeti Múzeum, je narisal v Pragi delujoči flamski slikar in grafik Jan Onghers (1656–1735), predrisba je delo Abrahama Sinacherja, matrico pa je verjetno izdelal Elias Nessenthaler. V spodnji polovici grafike je upodobljena skalnata pokrajina, v zgornji pa nebo z oblaki, med katerimi sijajo svetlobni žarki z Boga Očeta in sv. Duha na glavni osebi, Boga Sina in njegovo mater. Kristus je kot vstali zmagovalc nad smrtjo in hudičem postavljen nasproti Brezmadežni, ki premaguje zmaja. V našem kontekstu pa je najpomembnejše nasprotujoče si dojemanje brezmadežnega spočetja božje Matere pri predstavnikih obeh redov, kar je tudi pogojevalo kompozicijo teznega lista: s Škotskega izvirajoči frančiškan je upodobljen na najvišji skali tik pod Marijo. Za učenim teologom in tako rekoč kot njegov asistent je upodobljen nihče drug kot predsedujoči disputaciji, Antonio Lazari. Nasproti te skupine kleči Tomaž Akvinski. Soočenje obeh teologov vizualizira spor med dominikanci in frančiškani glede dogme o brezmadežnem spočetju. V ospredju krajine sta triumfalna vozova Cerkve in cesarstva, ki gazita heretične protestante in poganske Turke. Na prvem vozu s papeškim grbom sedi personifikacija katoliške vere, na drugem z grbom vojvodine Kranjske prestolujeta cesar Leopold I. in kralj Jožef I. Sedelna odeja z veduto Budima in imeni mest, ki so bila ponovno osvobojena Osmanov, ter bitke s Turki od 1683 do 1697, našete na kolesih cesarskega voza, ne puščajo nobenega dvoma, da moramo tezni list tolmačiti tudi kot odsev sočasnega zgodovinskega dogajanja. Motiva nebeške disputacije ter zmagoslavja Cerkve in cesarja nad poganskimi Osmani pa nista bila Ongherjeva invencija, ampak so ju verjetno navdihnile tiskane predloge.

IZVLEČKI IN KLJUČNE BESEDE

ABSTRACTS AND KEYWORDS

Jasmina Čubrilo

Jugoslovansko: toponim ali ideologija v umetnostnozgodovinski sistematizaciji umetnosti 20. stoletja v besedilih Miodraga B. Protića

1.01 Izvirni znanstveni članek

Prispevek analizira ideološki kontekst in zgodovinske okoliščine, v katerih je Miodrag B. Protić snoval in realiziral umetnostnozgodovinsko sistematizacijo pred- in povojne jugoslovanske umetnosti. Avtorica problematizira koncept »jugoslovansko« v sintagmi »jugoslovanska moderna umetnost« in ga interpretira kot večpomenko. Prispevek obravnava učinke različnih diskurzov o »jugoslavizmih« na Protićevo razumevanje koncepta.

Ključne besede: Miodrag B. Protić, jugoslovanska umetnost, moderna umetnost, sistematizacija umetnosti, Muzej sodobne umetnosti Beograd

Vesna Krmelj

France Stele v luči mladostne korespondence z Izidorjem Cankarjem

1.01 Izvirni znanstveni članek

Prispevek obravnava korespondenco med dvema ključnima predstavnikoma dunajske umetnostnozgodovinske šole v slovenskem prostoru – Francetom Steletom in Izidorjem Cankarjem. Razprava sledi njenemu dopisovanju od začetka študija do konca leta 1913 in se osredotoča na Steletovo uredniško in javno delovanje v obdobju pred prvo svetovno vojno.

France Stele je kmalu po vpisu na Dunajsko univerzo prevzel uredništvo *Zore*, glasila katoliškega akademske-

Jasmina Čubrilo

Yugoslav: Toponym or Ideology in Miodrag B. Protić's Art-Historical Systematization of 20th-Century Art

1.01 Original scientific article

The article analyzes the ideological context and historical circumstances in which Miodrag B. Protić initiated and realized the art-historical systematization of 20th-century art from the territory of pre- and postwar Yugoslavia. The concept of “Yugoslav” in the syntagm “Yugoslav modern art” is problematized, interpreted here as a polysemy whose meanings were produced by various discourses about Yugoslavism; the effects of those found in Protić’s articulations are mapped and examined.

Keywords: Miodrag B. Protić, Yugoslav art, modern art, art criticism, art systematization, Museum of Contemporary Art in Belgrade

Vesna Krmelj

An Insight into France Stele through his Early Adulthood Correspondence with Izidor Cankar

1.01 Original scientific article

The article deals with the correspondence between two key representatives of the Vienna School of Art History at the University of Ljubljana, France Stele and Izidor Cankar. The discussion follows their correspondence from the start of their studies until the end of 1913, and focuses on Stele’s editorial and public activities in the pre-WW1 period.

Soon after enrolling at the University of Vienna, France Stele became the editor of *Zora*, a bulletin of the Catholic Academic Society Danica and invited Cankar, who was

ga društva, in k sodelovanju povabil Cankarja, ki je tedaj študiral v Louvainu. Stele in Cankar sta se spopadla s predsodki ob sprejemanju moderne umetnosti med slovenskimi katoliškimi izobraženci zlasti v primeru sodobne cerkvene arhitekture.

Steletov esej Apologija moderne umetnosti, objavljen leta 1911, lahko razumemo kot prvi neposredni naslon na dunajsko šolo umetnostne zgodovine. Vsebina članka in odzivi nanj sicer niso neposredno odmevali v ohranjeni korespondenci med Steletom in Cankarjem, vendar pa je sam način, kako sta se kolega kasneje dopolnjevala in podpirala, zelo značilen za njuno vodenje javne polemike.

Ključne besede: France Stele (1886–1972), Izidor Cankar (1886–1958), korespondenca, zgodovina umetnostne zgodovine, Dunajska umetnostnozgodovinska šola, slovenska umetnostna zgodovina, študentska društva, slovenski katoliški izobraženci, slovenski študenti na Dunaju

Barbara Murovec

Historizirana podoba naročnika. Attemsova družinska portreta in Rembov avtoportret iz brežiškega gradu

1.01 Izvirni znanstveni članek

V prispevku sta analizirana družinska portreta Ignaca Marije grofa Attemsa (Ljubljana, 15. avgust 1652 – Graz, 13. december 1732) s sinovi in Marije Regine grofice Wurmbrand, poročene Attems (Graz, 3. junij 1659 – Brežice, 24. april 1715) s hčerko in sinovoma, ki sta bila v oljni tehniki naslikana za veliko dvorano gradu Brežice (nem. Rann). Od leta 2010 sta hranjena v Dvorcu Eggenberg Deželnega muzeja Joanneum. Naslikal ju je Frančišek Karel Remb (Radovljica, 14. oktober 1674 – Dunaj, 23. september 1718), ki je sebe upodobil v celopostavni figuri v fresko tehniki na reprezentativnem mestu sredi dvorane, in sicer kot edino osebo iz sedanosti. Ignac Marija, ki se je arhivsko izpričano udeleževal kot arhitekt pri gradnji in prezidavah svojih bivališč, je na portretu predstavljen kot arhitekt-ustvarjalec in kot arhitekt-začetnik nove štajerske družine. Pretehtana inscenacija historiziranih portretov, s katerima sta želela ponosna starša za večnost ohraniti podobo umetnostno darežljive in ambiciozne družine, ki prosperira v miru in ljubezni, se nam v povezavi s slikarjevim avtoportretom kaže kot izjemna. Čeprav lahko pokažemo na številne mogoče vzore, so ti slikarju in naročniku služili le kot inspiracija za edinstveno umetniško celoto.

Ključne besede: Štajerska, Frančišek Karel Remb, Ignac Marija grof Attems, Marija Regina grofica Wurmbrand, družinski portret, avtoportret, naročnik-arhitekt, 1700, baročno slikarstvo

studying in Louvain, to participate. After 1911, when both studied in Vienna, Stele and Cankar directly addressed prejudice on the acceptance of modern art among Slovene Catholic scholars, especially in cases of contemporary church architecture. Stele's essay "The Apology of Modern Art", published in 1911, can be understood as his first direct application of the principles of the Vienna School of Art History. The content and critical responses to the article were not directly recorded in the preserved correspondence between Stele and Cankar; however, the way in which the two colleagues later complemented and supported one another is highly characteristic of how they also led public discourse.

Keywords: France Stele (1886–1972), Izidor Cankar (1886–1958), correspondence, history of art history, the Vienna School of Art History, Slovenian art history, student associations, Slovene Catholic scholars, Slovenian students in Vienna

Barbara Murovec

The Patron's Historized Image. Attems' Family Portraits and Remp's Self-Portrait in the Brežice (Rann) Castle

1.01 Original scientific article

The paper analyzes the family portraits of Ignaz Maria, Count of Attems (Ljubljana/Ger. Laibach, 15 August 1652–Graz, 13 December 1732), with his sons, and Maria Regina, Countess of Wurmbrand with her daughter and sons, painted in oil technique for the Great Hall in the Brežice Castle (Ger. Rann). The portraits have been kept at Schloss Eggenberg of the Landesmuseum Joanneum since 2010. They were painted by Franz Carl Remp (Radovljica/Ger. Radmannsdorf, 14 October 1674–Vienna, 23 September 1718), who depicted himself in fresco technique in full figure in a representative place in the center of the hall as the only person from the present. In the portrait, Ignaz Maria, who, according to archival sources, participated as an architect in the construction and rebuilding of his residences, is presented as an architect-creator and an architect-founder of the new Styrian family. A careful arrangement of historized portraits, with which the proud parents wanted to preserve for eternity the image of an artistically generous and ambitious family that prospers in peace and love, in connection to the painter's self-portrait, is exceptional. Even though numerous possible sources for the paintings can be named, they served only as an inspiration for a unique work of art.

Keywords: Styria, Franz Carl Remp, Ignaz Maria, Count of Attems, Maria Regina, Countess of Wurmbrand, family portrait, self-portrait, patron-architect, 1700, Baroque painting

Mija Oter Gorenčič*Pro remedio et pro salute animae nostrae.**Memoria v srednjeveškem umetnostnem okrasju cisterce v Stični kot odsev tesne povezanosti s plemstvom*

1.01 Izvirni znanstveni članek

Članek prinaša sistematičen pregled nad listinskimi omembami pokopov laikov v cistercijanskem samostanu Stična in njihovim vplivom na umetnostno zasnovo cisterce. Najstarejši dokaz povezav s plemstvom je krog z grbovnim ščitkom tik nad nekdanjim nižnim grobom v severovzhodnem kotu križnega hodnika ob prvotnem meniškem vhodu v cerkev. Naslikan je bil pred obokanjem križnega hodnika, ki se postavlja v čas okrog leta 1228. Do tega leta arhivski viri med pokopanimi v samostanu omenjajo le soustanovitelje samostana, Višnjegorske grofe in njihovo rodbino. Po sredini 13. stoletja so v skladu s prakso v drugih cistercijanskih samostanih pokopi laikov postali pogostejši. Najstarejša listina, ki se najverjetneje nanaša na pokop laika v cerkvi, sega v leto 1293. Avtorica v članku argumentirano podaja številne nove interpretacije in razpravlja o identifikaciji grbov, mestu, kjer so bili pokopani soustanovitelji samostana, identifikaciji oseb, ki so bile pokopane v pokopališki kapeli, in nižnem grobu pod najstarejšim grobom v križnem hodniku.

Ključne besede: cistercijanski samostan Stična, plemstvo, srednji vek, pokopi, križni hodnik, grbi, nagrobniki, nišni grob, turjaška kapela, Auerspergi, Višnjegorski, Čreteški, Svibenski

Friedrich Polleroß*Brezmadežna, cesar Leopold I. in rimski tezni list ljubljanskih frančiškanov*

1.01 Izvirni znanstveni članek

Članek obravnava tezni list Jana Onghersa iz leta 1700, ki je bil doslej neznan oz. smo poznali le pripravljeno risbo zanj, hranjeno v Budimpešti. Grafika vključuje naslednje ikonografske teme: habsburško češčenje Brezmadežne, zmagoslavje nad Otomani, rivalstvo med frančiškanskim ter jezuiti in njihove tezne liste. Obenem osvetljuje politično-umetnostne zveze med Dunajem, Ljubljano, Augsburgom in Prago.

Ključne besede: Pietas Austriaca, Brezmadežna, Habsburžani, tezni listi, frančiškani, dominikanci, jezuiti, Joannes Duns Scotus, Otomani, Jan Onghers, Elias Nessenthaler

Mija Oter Gorenčič*Pro remedio et pro salute animae nostrae.**Memoria in Medieval Architectural Decoration of the Stična Cistercian Monastery as a Reflection of its Close Connection with the Nobility*

1.01 Original scientific article

The paper offers a systematic overview of the documented burials of laymen in the Cistercian monastery in Stična and of their influence on the artistic design of the monastery. The oldest proof of its connection to nobility is a circle with a coat-of-arms above the former tomb niche in the northeastern corner of the cloister, next to the original monastic entrance to the church. It was painted before the vaulting of the cloister, which is dated around 1228. According to archival sources, until that year, only the co-founders of the monastery, the Counts of Weichselberg, and their families were buried in the monastery. After the middle of the 13th century, the burials of laymen became more frequent, in accordance with the practice in other Cistercian monasteries. Probably the oldest document referring to the burial of a layman in the church dates back to 1293. The authoress of the paper argues several new interpretations and discusses identifications of the coat of arms, the monastery co-founders' locations of burial, the identification of persons, who were buried in the burial chapel, and the tomb niche under the oldest coat-of-arms placed in the cloister.

Keywords: Cistercian monastery Stična, nobility, Middle Ages, burials, cloister, coats-of-arms, tombstones, *arcosolium*, Auersperg chapel, Lords of Auersperg, Counts of Weichselberg, Lords of Reitenburg, Lords of Scharffenberg

Friedrich Polleroß*The Immaculata, Emperor Leopold I, and a Roman Thesis Print by the Franciscans from Ljubljana*

1.01 Original scientific article

The paper presents a Roman thesis print by Jan Onghers from 1700 that had been unknown until now; we only knew its preparatory drawing in Budapest. The graphic combines different themes: the veneration of the Immaculata by the House of Habsburg, the triumph over the Ottomans, the rivalry between the Franciscans, and Jesuits and their influence on the development of thesis prints. Moreover, it discusses the political and artistic relations among Vienna, Ljubljana, Rome, Augsburg and Prague.

Keywords: Pietas Austriaca, Immaculata, Habsburg, Thesis Print, Franciscans, Dominicans, Jesuits, Joannes Duns Scotus, Ottomans, Jan Onghers, Elias Nessenthaler

Damjan Prelovšek*Plečnikov prizidek k bratovi hiši v Trnovem*

1.01 Izvirni znanstveni članek

Vpogled v doslej neprebrano arhitektovo pisemsko zapuščino in nekatere druge zgodovinske vire temeljito spreminja vedenje o nastanku in opremljenosti Plečnikovega domovanja v Trnovem. Glavni namen gradnje valjastega prizidka (1923–1924), ustvariti skupen dom za brate in sestro, se ni posrečil zaradi njihovih različnih življenjskih usod. Sprva so se vsi navduševali za hišo na sedanjem Ciril-Metodovem trgu 10, v kateri je stanovala sestra, a se je Andrej Plečnik po vrnitvi iz Idrije raje odločil za nakup hiše za trnovsko cerkvijo v Ljubljani. Popraviti je treba tudi trditev, da naj bi se Jože sprl z najmlajšim Janezom, nakar naj bi ta zapustil hišo v Trnovem. V resnici oba v njej nikoli nista skupaj stanovala. Tudi starejši Andrej svoje posesti ni dolgo užival, ker ga je disciplinska komisija spodila iz ljubljanske realke, na kateri je poučeval verouk. Odšel je za kateheta v Kočevje in se ni nikoli več za stalno vrnil v Ljubljano. Na koncu je arhitekt v hiši ostal sam in si jo po svoje opremil.

Ključne besede: arhitektura 20. stoletja, Jože Plečnik, Andrej Plečnik, Janez Plečnik, Marija Matkovič, adaptacija Gabrovkine hiše, hiša v Trnovem, načrt prizidka, oprema prizidka, utopija o skupnem domu.

Janez Premk*Mariborska sinagoga pod drobnogledom*

1.02. Pregledni znanstveni članek

Mariborska sinagoga spada med najpomembnejše ohranjene srednjeveške sinagoge v Srednji Evropi. Od prenove oziroma delne rekonstrukcije v letih 1992–1999 dalje objekt služi v kulturne namene. Prenova, ki je potekala pod vodstvom ZVKDS, se je izkazala za veliko zahtevnejšo, kot se je sprva predvidevalo. Izvedene prenove vsaj v strokovni literaturi niso problematizirali in je služila tako po arhitekturni lupini kot stavbnih elementih za referenčni primer pri poskusih (vizualnih) rekonstrukcij sorodnih spomenikov v tujini. Vendar je že sama prenova pustila veliko odprtih vprašanj, predvsem kar se tiče stavbnih faz v času judovske in kasnejše krščanske uporabe stavbe. V članku je predstavljena zgodovina spomeniškovarstvene dokumentacije in po-

Damjan Prelovšek*Jože Plečnik's Extension of his Brother Andrej's House in Trnovo*

1.01 Original scientific article

Insight into the architect's previously unread epistolary heritage and some other historical sources profoundly changes our knowledge about the origin and furnishings of Plečnik's home in Trnovo. The main reason for the construction of the cylindrical extension (1923–1924) was to create a common home for the brothers and sister, but it was not successful because of their different destinies. At first, they were all enthusiastic about the house at present-day 10 Ciril-Metod Square, where the sister lived, however, when Andrej Plečnik returned from Idrija, he decided to buy a house behind the Trnovo church in Ljubljana. The claim that Jože quarrelled with the youngest Janez, who then left the house in Trnovo, also needs to be corrected. In reality, they never lived there together. Moreover, the older brother Andrej did not enjoy his property for long, since the disciplinary committee drove him away from the Ljubljana Realschule, where he taught catechesis. He left to be a catechetic in Kočevje and never permanently returned to Ljubljana. In the end, the architect remained alone in the house and furnished it according to his own liking.

Keywords: 20th century architecture, Jože Plečnik, Andrej Plečnik, Dr. Janez Plečnik, Marija Matkovič, Terezija Gaber's house, Plečnik house in Trnovo, extension plans, extension furnishings, utopia of a common home

Janez Premk*Maribor Synagogue Reexamined*

1.02 Review Article

The Maribor Synagogue is one of the most important preserved medieval synagogues in Central Europe. Since undergoing renovation and partial reconstruction from 1992–1999, the facility has served as a cultural centre. The renovation, which was supervised by the ZVKDS (Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia), proved to be much more demanding than was originally foreseen. While the outcome of the renovation has not been scrutinised in professional literature, its architectural shell and elements have served as a reference point for the (visual) reconstruction attempts of similar monuments abroad. However, the renovation itself has left numerous unanswered questions, especially in regard to the building phases during the Jewish and later Christian

segov na objektu v 20. stoletju v luči napredka stroke pri raziskavah srednjeveških sinagog. Na primeru sporne interpretacije nekaterih stavbnih členov in neupoštevanja arheoloških raziskav je postavljena pod vprašaj celotna rekonstrukcija.

Ključne besede: judovska dediščina, sinagogalna arhitektura, srednjeveške sinagoge, srednja Evropa, Maribor, spomeniško varstvo

use of the building. The article examines the history of the monument's documentation and preservation in the 20th century in light of recent progress in medieval synagogue research. Owing to the controversial interpretations of certain architectural elements and the failure to take archaeological research into account, the entire reconstruction is called into question.

Keywords: Jewish heritage, synagogue architecture, medieval synagogues, Central Europe, Maribor, heritage protection

Tanja Zimmermann

Oto Bihalji-Merin in koncept »naivnih« v petdesetih letih 20. stoletja. Most med socialističnim realizmom in nefigurualno umetnostjo

1.01 Izvirni znanstveni članek

Jugoslovanski pisatelj, umetniški kritik in kustos Oto Bihalji-Merin (1904–1993) je v dvajsetih letih prejšnjega stoletja živel v Berlinu, kjer se je pridružil nemški komunistični partiji in objavljaval literarno kritiko v levičarskem tisku pod sovjetskim vplivom. Rojen v židovski družini v Zemunu, je po vzponu nacističnega režima v tridesetih letih emigriral najprej v Češkoslovaško, potem pa v Francijo in Švico. Ob izbruhu druge svetovne vojne se je kot jugoslovanski vojak znašel v nemškem ujetništvu. Po vojni je postal eden najpomembnejših kulturnih teoretikov in administratorjev v Titovi Jugoslaviji. Po sporu Tita s Stalinom je postal goreč zagovornik naivne ljudske umetnosti kot prvobitnega in pristnega izraza proletarske in kmečke ustvarjalnosti. Merinova doktrina, ki je služila za premostitev razlik med socialističnim realizmom in zahodno nefigurualno umetnostjo, je temeljila na teoretskih idejah o tretji poti Mirolsava Krleže in gibanju neuvrščeni.

Ključne besede: Oto Bihalji-Merin, naivni, primitivni, socialistični realizem, nefigurativno slikarstvo, abstrakcija, »tretja pot«, Expo 58, gibanje neuvrščeni, Jugoslavija

Tanja Zimmermann

Oto Bihalji-Merin and the Concept of the "Naive" in the 1950s. Bridging Socialist Realism and Non-Figurative Art

1.01 Original scientific article

Yugoslav writer, art critic and curator Oto Bihalji-Merin (1904–1993) lived in Berlin during the 1920s, where he joined the German Communist Party and published literary critique in the left-wing press. Born into a Jewish family, he moved to Czechoslovakia, France, Switzerland, and Spain after the rise of the Nazi regime. In this period, he established close contact with left-wing intellectuals from all over Europe. During the Second World War, he was imprisoned as a Yugoslav soldier by the Germans. After the war, he became the most important cultural theorist and administrator in Tito's Yugoslavia. After Tito's break with Stalin, he promoted the concept of naïve folk art as an authentic, primordial expression of proletarian and peasant creativity. His doctrine, destined to bridge the gap between socialist realism and Western non-figurative art, was inspired by Miroslav Krleža's cultural theory of the Third Way and by the non-aligned movement.

Keywords: Bihalji-Merin, naïve, primitive, socialist realism, non-figurative art, abstraction, Third Way, Expo 58, Non-Aligned Movement, Yugoslavia

SODELAVCI CONTRIBUTORS

Izr. prof. dr. Jasmina Čubrilo
Odeljenje za istoriju umetnosti
Filozofski fakultet
Univerzitet u Beogradu
18-20 Čika Ljubina Street
SR-11000 Beograd
jasmina.cubrilo@f.bg.ac.rs

Akad. prof. dr. Milček Komelj
Glinškova ploščad 20e
SI-1000 Ljubljana
sumi.komelj@gmail.com

Vesna Krmelj
ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut
Franceta Steleta
Novi trg 2
SI-1000 Ljubljana
vesna.krmelj@zrc-sazu.si

Izr. prof. dr. Barbara Murovec
ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut
Franceta Steleta
Novi trg 2
SI-1000 Ljubljana
Bamurovec@zrc-sazu.si

Doc. dr. Mija Oter Gorenčič
ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut
Franceta Steleta
Novi trg 2
SI-1000 Ljubljana
moter@zrc-sazu.si

Dr. Friedrich Polleroß
Institut für Kunstgeschichte
Die Historisch-Kulturwissenschaftliche Fakultät
Universität Wien
Garnisongasse 13, Universitätscampus Hof 9
A-1090 Wien
friedrich.polleross@univie.ac.at

Dr. Damjan Prelovšek
Zarnikova ulica 11
SI-1000 Ljubljana
damjan.prelovsek@zrc-sazu.s

Dr. Janez Premk
Raziskovalno dokumentacijski center JAS
Poljanski nasip 52
SI-1000 Ljubljana
janez.premk@jas-center.eu

Prof. dr. dr. Tanja Zimmermann
Institut für Kunstgeschichte
Fakultät für Geschichte, Kunst und
Orientwissenschaften
Universität Leipzig
Dittrichring 18-20
D-04109 Leipzig
tanja.zimmermann@uni-leipzig.de

VIRI ILUSTRACIJ PHOTOGRAPHIC CREDITS

Jasmina Čubrilo

1: Arhiv družine Protić.
2–5: J. Čubrilo.

Milček Komelj

1–18: © ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Ljubljana (fototeka).

Vesna Krmelj

1: Arhiv avtorice.
2: © ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Ljubljana (fototeka).
3–6: © Biblioteka SAZU.

Barbara Murovec

1: Arhiv Občine Brežice
2, 9: © ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Ljubljana
(foto: Andrej Furlan).
3: Biblioteca comunale degli intronati, Siena.
4, 6: © ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Ljubljana (fototeka).
5, 7: © Schloss & Park Eggenberg/Universalmuseum Joanneum GmbH.
8: © INDOK center, Ministrstvo za kulturo Republike Slovenije.
10: https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Jean_Nocret_-_Louis_XIV_et_la_famille_royale_-_Google_Art_Project.jpg

Mija Oter Gorenčič

1, 3, 5, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 17, 20, 21: © ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Ljubljana (foto: Andrej Furlan).
2, 6, 8, 9, 18, 19: © INDOK center Ministrstva za kulturo RS, Ljubljana.
4: J. W. Valvasor, *Topographia Ducatus Carnioliae Modernae*, Bogenšperk 1679.
15, 16: Barbara Žabota.

Friedrich Polleroß

1: © Österreichische Nationalbibliothek, Dunaj.
2–5, 7, 11: F. Polleroß.
6: © Narodna galerija, Ljubljana (foto: Bojan Salaj).
8: © Magyar Nemzeti Múzeum, Budimpešta.
9: Wikimedia Commons.

Damjan Prelovšek

1–9, 11–12, 15: © Muzej in galerija mesta Ljubljane, Plečnikova zbirka, Ljubljana.

10: zasebna zbirka.

13–14, 16: © Muzeum hlavního města Prahy, Praga.

Janez Premk

1: Wikipedia, open source, (c) CC BY-SA 4.0.

2, 24–26, 29: (c) Raziskovalno-dokumentacijski center JAS, Ljubljana (foto: Janez Premk).

3: Wikimedia commons, (c) Peter Lauppert - CC BY-SA 3.0 at.

4–8, 17: (c) Raziskovalno-dokumentacijski center JAS, Ljubljana (risba: Anja Premk).

9: (c) ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Ljubljana.

10–13: (c) INDOK center Ministrstva za kulturo RS, Ljubljana.

14–16, 19: (c) Pokrajinski arhiv Maribor.

18: (c) Steiermärkisches Landesarchiv, Graz.

20–23, 27: (c) Zavod za varstvo kulturne dediščine RS, Območna enota Maribor.

28: (c) ZRC SAZU, Umetnostnozgodovinski inštitut Franceta Steleta, Ljubljana (foto: Andrej Furlan).

Tanja Zimmermann

1–2: *50 Jahre moderne Kunst*, Köln 1959.

3–4: O. Bihalji-Merin, *Tradition und Perspektiven, Jugoslawien. Zeitgenössische jugoslawische Malerei*, Beograd 1957.

Vse pravice pridržane. Noben del te izdaje ne sme biti reproduciran, shranjen ali prepisan v kateri koli obliki oz. na kateri koli način, bodisi elektronsko, mehansko, s fotokopiranjem, snemanjem ali kako drugače, brez predhodnega dovoljenja lastnika avtorskih pravic (copyright).

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording or otherwise, without prior permission of the copyright owner.

Za avtorske pravice reprodukcij odgovarjajo avtorji objavljenih prispevkov.

The copyrights for reproductions are the responsibility of the authors of published papers.

Vsebina • Contents

Milčec Komelj, Ob 70-letnici Umetnostnozgodovinskega inštituta Franceta Steleta. Nagovor na slavnostni akademiji 14. decembra 2017 v Prešernovi dvorani SAZU • France Stele Institute of Art History's 70th Anniversary. The Opening Speech at the Celebration on 14 December 2017 at the Prešeren Hall SAZU

Mija Oter Gorenčič, Pro remedio et pro salute animae nostrae. Memoria v srednjeveškem umetnostnem okrasju cisterce v Stični kot odsev tesne povezanosti s plemstvom • Pro remedio et pro salute animae nostrae. Memoria in Medieval Architectural Decoration of the Stična Cistercian Monastery as a Reflection of its Close Connection with the Nobility

Janez Premk, Maribor Synagogue Reexamined • Mariborska sinagoga pod drobnogledom

Friedrich Polleroß, Die Immaculata, Kaiser Leopold I., und ein römisches Thesenblatt der Laibacher Franziskaner • Brezmadežna, cesar Leopold I. in rimski tezni list ljubljanskih frančiškanov

Barbara Murovec, Historizirana podoba naročnika. Attemsova družinska portreta iz brežiškega gradu in Rembov avtoportret • The Patron's Historized Image. Attems' Family Portraits and Remp's Self-Portrait in the Brežice (Rann) Castle

Vesna Krmelj, France Stele v luči mladostne korespondence z Izidorjem Cankarjem • An Insight into France Stele through his Early Adulthood Correspondence with Izidor Cankar

Tanja Zimmermann, Oto Bihalji-Merin and the Concept of the "Naive" in the 1950s. Bridging Socialist Realism and Non-Figurative Art • Oto Bihalji-Merin in koncept »naivnih« v petdesetih letih 20. stoletja. Most med socialističnim realizmom in nefiguralno umetnostjo

Jasmina Čubrilo, Yugoslav: Toponym or Ideology in Miodrag B. Protić's Art-Historical Systematization of 20th-Century Art • Jugoslovansko: toponim ali ideologija v umetnostnozgodovinski sistematizaciji umetnosti 20. stoletja v besedilih Miodraga B. Protića

Damjan Prelovšek, Plečnikov prizidek k bratovi hiši v Trnovem • Jože Plečnik's Extension of his Brother Andrej's House in Trnovo

